

第五届观塘区议会
第十六次全会会议记录

日期： 2018 年 7 月 10 日(星期二)

时间： 下午 2 时 30 分至 6 时 30 分

地点： 九龙观塘观塘道 392 号创纪之城 6 期 20 楼 05-07 室
观塘民政事务处会议室

主席

陈振彬太平绅士, GBS

副主席

洪锦铨先生, MH

议员

欧阳均诺先生

毕东尼先生

陈俊杰先生

陈国华先生, BBS, MH

陈汶坚先生

陈华裕太平绅士, MH

陈耀雄先生

郑景阳先生

郑强峰先生

张琪腾先生

张培刚先生

张顺华先生, MH

张姚彬先生

蔡泽鸿先生

符碧珍女士

何启明先生

徐海山先生

金 坚女士

简铭东先生

黎树濠太平绅士, BBS, MH

吕东孩先生, MH

马轶超先生

莫建成先生

颜汶羽先生

柯创盛先生, MH

潘任惠珍女士, MH

苏冠聪先生

苏丽珍太平绅士, MH

谭肇卓先生

邓咏骏先生

谢淑珍女士

黄子健先生

黄春平先生, MH

叶兴国太平绅士, BBS, MH

姚柏良先生, MH

出席会议的政府部门/机构代表

谢凌骏先生, JP	观塘民政事务专员	
赵广坚先生	观塘民政事务助理专员(2)	
陈国基总警司	警务处观塘区指挥官	
黄广兴总警司	警务处秀茂坪区指挥官	
段雅伦先生	警务处秀茂坪区警民关系主任	
谭汝禧先生	警务处观塘区警民关系主任	
吴欣晃先生	警务处牛头角分区巡逻小队指挥官 3	
黎美玲女士	康乐及文化事务署总康乐事务经理(九龙)	
梁溢景先生	食物环境卫生署观塘区环境卫生总监	
李天生先生	土木工程拓展署总工程师/东 2	
陆子慧先生	房屋署物业管理总经理(东九龙)	
叶小明女士	社会福利署观塘区福利专员	
陈美宝女士, JP	运输署署长	议项 II
黄伯周先生	运输署助理署长/市区	
吴良瑞先生	运输署总运输主任/房屋计划	
杜颖嫦女士	运输署高级工程师/交通工程(土地供应)	
谭锦添医生	九龙东医院联网总监/ 基督教联合医院医院行政总监	议项 III
湛伟民先生	九龙东医院联网行政事务总经理/ 基督教联合医院行政事务总经理	
范诗敏女士	九龙东联网高级院务经理 (服务发展及行政支持)	
陈少枫先生	基督教联合医院 小区参与及义工服务部署理部门主管	
叶子季先生	规划署九龙规划专员	议项 IV
关嘉佩女士	规划署高级城市规划师/九龙 5	
梁德志先生	起动九龙东办事处工程策划经理(3)	

秘书

李贤斌先生	观塘民政事务处高级行政主任(区议会)
-------	--------------------

列席者：

甘远清女士	观塘民政事务处高级联络主任(1)
梁燕屏女士	观塘民政事务处高级联络主任(2)
萧洁芝女士	观塘民政事务处高级行政主任(地区管理)
高楚翘先生	观塘民政事务处一级行政主任(区议会)

主席欢迎所有与会人士出席会议。

2. 观塘民政事务专员谢凌骏太平绅士代表观塘民政事务处恭贺在7月1日获行政长官授勋及嘉许的议员，包括：-

- a. 叶兴国议员，获授铜紫荆星章(BBS)
- b. 吕东孩议员，获颁「荣誉勋章」(MH)
- c. 黄春平议员，获颁「荣誉勋章」(MH)；及
- d. 颜汶羽议员，获颁行政长官小区服务奖状。

他祝愿上述四位议员继续热心参与公共及小区服务，对社会作出更大贡献。同时，他也代表观塘民政事务处恭贺下列三位观塘小区人士同获行政长官授勋及嘉许，包括：-

- a. 观塘区青年活动委员会小组召集人(优秀义工奖励计划小组)及观塘健康城市督导委员会委员陈国基医生获颁「荣誉勋章」(MH)
- b. 前观塘区青年活动委员会委员郑仲文先生获颁「荣誉勋章」(MH)；及
- c. 前秀茂坪分区委员会主席章伟明先生获颁授行政长官小区服务奖状。

他期望与上述议员及小区人士继续衷诚合作，推动观塘区的蓬勃发展，齐心协力令观塘成为一个安居乐业和充满活力的和谐小区。

3. 主席亦代表观塘区议会恭贺上述在7月1日获特区政府嘉许或获委任的议员及小区人士，他期望与各位议员/小区人士继续群策群力，一同推动观塘区的各项发展和计划，使观塘成为一个乐业安居及活力充沛的和谐小区。

议项 I— 通过上次会议记录

4. 大会通过有关会议记录。

议项 II— 运输署署长与区议员会面

5. 主席欢迎运输署署长陈美宝女士,JP(下称「陈署长」)、助理署长/市区黄伯周先生、总运输主任/房屋计划吴良瑞先生，以及高级工程师/土地供应杜颖嫦女士与区议员会面，就交通及运输事宜交流意见及讨论。

6. 陈署长介绍署方的主要工作，包括香港的公共交通策略、推动智慧出行、六号干线、区内主要交通改善措施、观塘区人人畅道通行项目、区内巴士路线发展以及全港性的公共交通资助计划。

7. 议员欢迎陈署长到访区议会及赞扬署方地区人员的工作态度和热诚。议员提出意见和查询如下：

7.1 马轶超议员建议：(i)加快落实在「兴建上坡地区自动扶梯连接系统和升降机系统及高架行人信道」计划中建议的工程项目；以及(ii)将「资助专营巴士公在有盖巴士站安装巴士实时到站信息显示屏」计划扩展至专线小巴站，并加强对专线小巴服务如班次安排、司机服务态度、车厢清洁方面的监管。

7.2 黄春平议员建议：(i)设法舒缓秀茂坪交通挤塞的问题，并跟进上、下班繁忙时间秀茂坪区内巴士及专线小巴服务不足的情况；(ii)优化秀茂坪区内的巴士路线；(iii)加快落实东九龙线的规划及施工；(iv)就开办由秀茂坪区往来港铁牛头角站及启德儿童医院的专线小巴线进行可行性研究；以及(v)就区内巴士路线规划与区议员保持紧密沟通。

7.3 谢淑珍议员建议署方考虑：

7.3.1 迁离油塘驾驶考试中心；

- 7.3.2 在高超道油塘小区会堂对出的过路处增设交通灯号设施；
- 7.3.3 在鲤鱼门道与东区海底隧道交界增设过路设施；
- 7.3.4 调校由油塘道左转往鲤鱼门道的交通灯号时间；
- 7.3.5 在油塘区增设咪表泊车位；
- 7.3.6 在区内增设 5.5 吨以上货车泊车位；
- 7.3.7 延伸城巴 A26 号线至港珠澳大桥香港口岸，及延长该路线的服务时间；
- 7.3.8 增强城巴 E22P 号线至全日服务；
- 7.3.9 调整九巴 14H 号线的行车路线以服务鲤鱼门道一带居民，以及增强九巴 14D 号线至全日服务，并更改其行车路线途经联合医院；
- 7.3.10 尽快开办油塘往来荃湾西的新巴士线；
- 7.3.11 尽快落实九巴 88X 号线延伸至油塘；
- 7.3.12 延伸九巴 89 号线至油塘；
- 7.3.13 延伸专线小巴 62S 号线至油塘；
- 7.3.14 延伸九巴 613 号线至小西湾；
- 7.3.15 延伸九巴 277X 号线至油塘；
- 7.3.16 延伸专线小巴 87 号线至鲤鱼门；
- 7.3.17 增设往返油塘与油尖旺区的巴士线；
- 7.3.18 将所有服务油塘区的巴士线纳入换乘优惠计划；
- 7.3.19 加密九巴 14、14B、14X、214 及 603 号线的班次；
- 7.3.20 加密专线小巴 23C、24、24M 及 76B 号线的班次；
- 7.3.21 在清明节及重阳节正日营运九巴 14S 号线服务。
(会后备注：详细建议已载列于 7 月 10 日谢议员致陈署长的信件中。)

7.4 柯创盛议员建议：(i)于会议后将署方的汇报文档转交议员参考；(ii)就观塘道 / 龙翔道于上午繁忙时段交通挤塞的情况提出短、中、长期的改善方案；(iii)就观塘市中心重建项目与港铁公司磋商并检讨铁路站的设计和连接，解决港铁观塘站月台于繁忙时段挤逼的情况；(iv)在上坡地区升降机及扶手电梯专项基金下尽快落实安田街的工程；(v)加快优化巴士站设施，并将有关改善工程扩展至专线小巴士站；以及(vi)优化安达臣道发展区的巴士线，加强该区的对外交通联系。

7.5 苏冠聪议员建议：(i)尽快落实兴建东九龙线；(ii)开办途

经康宁道、振华道及三彩地区的机场巴士线；(iii)透过上坡行人信道接驳工程把乐华区连接至九龙湾或牛头角等地；以及(iv)将拟议延伸至九龙湾临泽街的专线小巴线进一步伸延至香港儿童医院。

- 7.6 简铭东议员建议：(i)改善区内泊车位不足的情况；(ii)加强东区海底隧道出口附近的交通配套；(iii)就以循环线方式运作的巴士线引入分段收费及调减车资；(iv)加快蓝田区巴士站座椅安装的进度；以及(v)尽快落实连德道扩阔工程、设置巴士换乘站及兴建东九龙线等改善措施。
- 7.7 黄子健议员建议：(i)就观塘区交通挤塞情况，制订长远解决方案；(ii)在「兴建上坡地区自动扶梯连接系统和升降机系统及高架行人信道」计划下，于乐华邨振华道兴建扶手电梯连接山上和山下地区；(iii)增设途经乐华邨的机场巴士线；以及(iv)在乐华区(屋邨及商场范围外)增设电单车泊位，以及优化巴士线以连接牛头角和蓝田。
- 7.8 谭肇卓议员建议加强九龙巴士(「九巴」)及专线小巴服务的监管，并透过巴士线重组方案调整有关路线服务，以配合居民的交通需求。
- 7.9 莫建成议员建议：(i)协调因安达臣道公共房屋陆续入伙，加重周边如四顺地区交通及公共运输负荷的问题；(ii)加强专线小巴服务的监管，并增设由四顺往九龙湾的公共运输服务；(iii)就清水湾道交通挤塞问题，检视坪石公共运输交汇处的巴士站分布；以及(iv)把巴士换乘计划推广至所有巴士线。
- 7.10 张琪腾议员建议：(i)迁离油塘驾驶考试中心；(ii)完善高超道及碧云道建屋计划的交通配套，方便居民往返门诊诊所及不同小区设施；(iii)拟定多层停车场的未来试点；(iv)就鲤鱼门道回旋处改善工程与议员保持紧密沟通；以及(v)就新办巴士线如九巴 14H 号及城巴 A26 号的服务作出检讨。
- 7.11 吕东孩议员建议：(i)尽快迁离油塘驾驶考试中心；(ii)加强服务茶果岭、鲤鱼门及油塘工业区一带的公共运输服

务，并延伸城巴 A26 号及九巴 14H 号的行车路线至鲤鱼门；以及(iii)早日规划油塘区的公共运输服务，以配合未来人口增长。

7.12 苏丽珍议员建议：(i)尽快落实东九龙线；以及(ii)增设途经协和街、并连接港铁观塘站和联合医院的行人天桥，改善区内行人设施的畅达性。

7.13 张姚彬议员建议：(i)增设途经乐华邨、振华道等地区的机场巴士线，或安排现有机场巴士线驶经上述区域；(ii)研究增设多功能智能多层停车场，增加新发展地区的泊车位数目；以及(iii)在规划区内主要行人改善措施的时期，多听取当区区议员及伤健人士的意见。

7.14 张培刚议员建议：(i)尽快落实东九龙线；以及(ii)早日规划并公布区内新发展如油塘湾、安达臣道石矿场等项目的交通改善措施，以配合区内人口增长。

7.15 黎树濠议员建议：(i)就东九龙线增设支线经蓝田(北)连接油塘，方便区内学童的出行；(ii)就东区海底隧道、油塘道一带车辆发出噪音的情况，立法规管车辆改装及车辆发出的音量；(iii)优化油塘道过路处的交通灯号；(iv)检讨空置土地用作临时停车场的可行性；以及(v)为区内的巴士服务增设短程车费优惠，以及调整巴士行车路线以加强鲤鱼门道及油丽邨一带的服务。

7.16 陈华裕议员建议：(i)研究对伟业街、牛头角道及观塘道的车辆进行分流，以舒缓观塘市中心交通挤塞的情况；(ii)加快兴建区内的行人连接网络，例如在牛头角定业街对出兴建高架行人天桥连接至九龙湾 MegaBox 和附近的医院群、在港铁观塘站 D 出口增设行人天桥连接至观塘游泳池附近、延长翠屏(北)邨现有的行人网络系统等；以及(iii)于观塘市中心设置拟建环保连接系统的车站，分担港铁线的载客负荷。

7.17 蔡泽鸿议员建议：(i)优化四顺区及安达、安泰邨的公共运输服务配套，并安排巴士线往返安泰邨与邻近港铁彩虹站，以舒缓上午繁忙时段九巴 27 号线的负荷；(ii)改善清

水湾道一带交通挤塞的情况；(iii)改善黄大仙庙周边沙中线工地一带交通挤塞的情况；以及(iv)尽快落实兴建在「兴建上坡地区自动扶梯连接系统和升降机系统及高架行人信道」计划下连接四顺区及彩虹的行人连接。

- 7.18 郑强峰议员建议：(i)藉观塘市中心重建的契机，扩阔港铁观塘站月台；(ii)加强区内巴士服务的监管；(iii)在「兴建上坡地区自动扶梯连接系统和升降机系统及高架行人信道」计划下，于港铁观塘站D出口兴建天桥连接至观塘游泳池，并研究扩建行人天桥系统的可行性；以及(iv)更新《香港规划标准与准则》，以增加新建项目的泊车位数目。
- 7.19 邓咏骏议员建议：(i)加强专线小巴服务的监管，并审视营办商的续牌机制，改善脱班、超载、司机态度不佳等问题；(ii)改善港铁服务质素，完善港铁站的无障碍设施及扩阔观塘站月台；以及(iii)监管来往茜发道近港铁蓝田站一带的穿梭巴士服务，避免该路段的车流超出负荷。
- 7.20 毕东尼议员建议：(i)加强专线小巴服务的监管；(ii)增加区内泊车位数目，改善区内违泊情况；(iii)跟进丽晶花园近启仁街路口的道路改善工程；以及(iv)改善发放公共运输服务信息的机制和途径，让议员及时掌握地区交通服务的变动。
- 7.21 姚柏良议员建议：(i)多聆听前线人员及地区人士有关交通改善措施的意见；(ii)研究兴建覆盖整个蓝田区行人连接系统的可行性；以及(iii)改善邮轮码头的公共运输配套。
- 7.22 何启明议员建议：(i)在开源道回旋处增设交通灯号控制；(ii)因应区内住宅项目发展，增加区内泊车位数目；(iii)就九巴换乘优惠计划适时地与九巴进行商讨；以及(iv)查询拟办往返观塘市中心与西九龙高铁站项目新巴士线的需要性。
- 7.23 叶兴国议员建议：(i)尽快兴建连接淘大至港铁九龙湾站的行人天桥，并将该天桥的目标峻工时间提前至2020年

年底，以配合东九文化中心的启用；以及(ii)兴建区域性大型停车场供货车使用，解决区内泊车位不足的问题。

7.24 张顺华议员建议：(i)尽快落实兴建东九龙线，并增设连接宝达与油塘的「东延线」，及连接彩云与乐富 / 九龙塘的「西延线」；(ii)就以循环线方式营运的巴士线引入分段收费；(iii)在开源道回旋处进入隧道前位置增设双白线；(iv)采用新科技监控违泊情况，提升道路管理效益；(v)使用泊车机械人以减少泊车所需的空間，从而增加泊车位数目；以及(vi)改善蓝田公共运输交汇处内的空气质素，并研究将空调候车室迁往较佳位置。

7.25 符碧珍议员建议：(i)检讨四顺区巴士服务，舒缓因安达臣道公共房屋新增人口带来的额外交通需求；(ii)为九巴 290 号在四顺区增设分站；(iii)尽快开展东九龙线工程；以及(iv)实施智慧出行措施，尽快在巴士站加装到站信息显示屏及座椅予长者使用。

7.26 郑景阳议员建议：(i)检讨机场巴士网络，避免资源重迭，并增设途经乐华、三彩及协和街的机场巴士线；(ii)加快兴建行人天桥连接港铁观塘站 D 出口与观塘游泳池及翠屏邨；以及(iii)就调整巴士线的班次事宜加强与地区人士的沟通。

7.27 洪锦铉议员建议：(i)取消小巴中间梯级的措施；以及(ii)尽快落实兴建东九龙线，以改善观塘半山一带的交通服务。

8. 署方代表地区办事处人员感谢议员的赞赏和意见，并表示会加强人员与议员就交通及运输事宜的沟通，并就议员的意见总体响应如下：

8.1 处理交通挤塞问题：就区内新发展项目的前期规划，运输及房屋局(「运房局」)、路政署、规划署及署方会联合进行交通评估和调查，藉以改善区内的交通情况。另外，就区内数条主要干道，包括观塘道、开源道回旋处、新清水湾道以及励业街一带交通挤塞的情况，署方会透过：(i)改善路面基建设施；(ii)研究扩阔道路和增加行车线；以及(iii)藉观塘市中心重建项目契机重新规划道路

网络等工程，纾缓区内交通挤塞的压力。

- 8.2 扩大巴士路线换乘计划的规模：有关优惠需要多方面的配合，例如需要土地作兴建换乘设施之用，亦须与巴士公司协商推出车费优惠等安排。署方会积极跟进计划的推展。
- 8.3 改善行人连接系统：基于观塘半山区域未来发展迅速，地区人口预计将大幅增长，除了透过加强巴士及小巴等接驳服务外，署方亦十分重视强化区内的行人连接系统，并已开展以行人畅达性为本的研究。署方会贯彻政府推动「香港好，易行」的政策，配合路政署及土木工程拓展署在新发展项目中规划的行人天桥及相关连接系统，完善区内的交通及公共运输配套，例如在行人过路处加设交通灯设施、调整巴士、小巴和的士站位置等。
- 8.4 应付区内泊车位需求增长：署方会于区内研究增加车辆泊位和路旁咪表停车位的可行性，以配合地区持续增长的泊车位需求。另一方面，署方正进行商用车辆泊车位的顾问研究，以审视全港各区泊车位供求情况，并研究将公共闲置土地进行一地多用，及在地底空间发展额外泊车位等方案的可行性。此外，署方正与地政总署和发展局研究在地契中加入条款，要求商贸大厦将部分上落客位置，于晚间开放供公众泊车用途。在规划区内新发展项目的泊车位数目时，署方亦会上限目标要求设置停车位的数目，并会在兴建多层停车场试点项目内结合智能泊车系统，以助缓解小区泊车位不足的情况。
- 8.5 加强公共运输服务的监管：就本港的公共运输系统如港铁、专营巴士及专线小巴等服务，署方会继续履行监管者的角色，监督营办商持续作出改善。在铁路运作上，运房局与路政署现正就东九龙线的规划进行研究，署方会向运房局反映议员的意见。而就港铁观塘站月台挤逼的情况，署方会与港铁营运部及工程部联系，商讨并研究解决方案。在巴士服务方面，署方会积极跟进议员就不同路线提供的意见，并会因应安达臣道发展区内项目建设对周边地区公共运输配套的影响，安排加强有关地区的巴士及小巴服务。就专线小巴服务的监管上，署方

会安排进行实地视察，若发现个别路线出现脱班或违规情况，会要求营办商作出改善并作进一步跟进。

- 8.6 提升公共运输的配套设施：署方会敦促巴士公司加快安装巴士站座位与显示屏，而在没有电力供应的巴士站，署方会与九巴商讨使用太阳能设施提供电力的可行性。同时，署方将会陆续在各区试点进行设施提升方面的相关工程，例如在观塘市中心重建项目中的公共运输交汇处设置空调候车区，及增设电动小巴充电设施。

9. 主席感谢陈署长到访区议会，与议员就交通运输事宜交流意见。

(颜汶羽议员于下午 3 时 20 分离开会场，柯创盛议员于下午 3 时 50 分离开会场。)

议项 III – 九龙东医院联网 2018 - 19 年度工作计划及基督教联合医院扩建计划最新进度

(观塘区议会文件第 22/2018 号)

10. 主席欢迎九龙东医院联网总监/基督教联合医院行政总监谭锦添医生、九龙东医院联网行政事务总经理/基督教联合医院行政事务总经理湛伟民先生、九龙东联网高级院务经理(服务发展及行政支持)范诗敏女士，以及基督教联合医院小区参与及义工服务部署理部门主管陈少枫先生协助讨论。

11. 谭医生介绍文件。

12. 议员提出查询及建议如下：

12.1 张顺华议员建议院方考虑就服务承诺未能达标之处加以改善。

12.2 叶兴国议员建议院方考虑尽量缩短专科服务的轮候时间，并研究如何提供公私营协作服务，由病人自费支付部分诊金，以便病人可以更快就医。

12.3 苏丽珍议员建议院方考虑：(i)设法解决短中长期的人手短缺问题，舒缓员工压力；(ii)就扩建工程于秀雅道加建

隔音屏障，减少噪音滋扰；(iii)于秀明道公园加建升降机塔，以提升来往医院的行人畅达度；以及(iv)如选秀雅道游乐场(上场)进行第二期扩建，需弥补相应的康体设施予附近居民。

- 12.4 陈华裕议员建议院方考虑缩短专科服务的轮候时间。他又期望院方纾缓人手不足的情况，并对员工多加鼓励。
- 12.5 符碧珍议员建议院方考虑：(i)就专科门诊轮候时间过长予以改善；以及(ii)就更新后的门诊电话预约服务系统简化语音输入程序。
- 12.6 姚柏良议员建议院方考虑：(i)改善专科门诊轮候时间过长的情况；以及(ii)增加在诊所候诊时间的透明度，以免病人久候。
- 12.7 陈俊杰议员建议院方考虑透过启德大厦重建计划加强坪石区的医疗服务，例如增设普通科门诊诊所，方便区内长者无须乘车前往联合医院求诊。
- 12.8 郑强峰议员建议院方在考虑选址再进行扩建时，需平衡小区康乐设施。

13. 院方就议员的意见响应如下：

- 13.1 院方服务承诺：院方指出其服务承诺大体上达标，惟增加了的服务量未能应付急速的人口增长及小区老龄化的需求，以非紧急轮候时间为例，确实未如理想。院方已申请新拨款，待政府增加院方资源后，相关服务会逐步得以改善。
- 13.2 跨区治疗：在医院管理局现有的系统是接受市民跨区治疗，更推出便民方法，如：手机应用程序，鼓励及协助市民了解各间医院的专科排期时间。惟因市民期望接受延续且连贯的治疗，所以都倾向在同一间医院接受不同专科的治疗，而非选择到轮候时间较短的医院求诊，因而对医院构成压力。

- 13.3 以公私营协作模式提供专科门诊服务：院方指公私营协作计划并非局限于提供门诊服务，还包括洗肾、大肠癌筛查、X光诊断、洗血等服务，以纾缓院方的服务压力。院方在来年会继续物色合适的合作伙伴，提供更多相关服务。
- 13.4 增加院方人手：院方表示每年均有实质的人手增加，以开展新服务，只是未能赶上需求的增长。政府规划在未来数年，增加医生、护士，甚至专职医疗的学额，将有策略地增加医让人手，以满足社会需求。
- 13.5 更新后的电话预约系统：院方表示新系统已有改善地方，明白长者要时间适应，院方会加强这方面的教育工作。
- 13.6 候诊时间的透明度：院方表示明白病人的需要，已加长应诊时间及节数。待扩建工程完成后，期望相关服务能有所改善。
- 13.7 普通科门诊服务：院方表示医院管理局已就区内，如：油塘及安达臣区的人口增长进行长远规划，而政府亦配合需求增加普通科门诊的基建项目。
- 13.8 扩建工程：院方表示会继续跟进隔音屏障的建议，而秀明道公园升降机塔的建议正由医管局及相关部门积极研究。就蓄水池工程方面，院方会平衡工程及居民对康体设施的需要，定出各方均接受的方案。

14. 院方表示秀雅道去年在台风期间受大树倒塌封锁，为免医院运作再受影响，院方特别多谢观塘民政事务专员，区议会及有关部门协助及支持借用秀雅道球场设临时紧急通道。

15. 主席提醒院方，日后就医院扩建事宜而需涉及秀雅道球场之重置和搬迁事宜，须另行咨询区议会。

(陈耀雄议员、何启明议员及苏冠聪议员于下午 5 时 20 分离开会场，陈汶坚议员于下午 5 时 55 分离开会场。)

**议项 IV – 九龙规划区第 14 区(部分) – 观塘(西部)发展大纲草图编号 D/K14A/1H
(观塘区议会文件第 23/2018 号)**

16. 主席欢迎规划署九龙规划专员叶子季先生和高级城市规划师/九龙 5 关嘉佩女士，以及启动九龙东办事处工程策划经理(3)梁德志先生协助讨论。

17. 叶专员介绍文件。

18. 议员提出查询及建议如下：

18.1 邓咏骏议员提出：(i)就兴建行人天桥连接敬业里现有的行人天桥至位于茶果岭道的新商业用地(新九龙内地段第 6195 号)，建议署方考虑日后在卖地契约中加入条款，要求在该地段内设置行人通道出入口前往丽港城，方便公众出入；以及(ii)就翠屏河河口东、西两岸将以行人天桥连接表示赞赏。

18.2 郑强峰议员支持署方拟议的行人连接网络，并建议署方考虑进一步提升网络，使之能接驳至港铁蓝田站或牛角站，以方便居民更广泛地使用整个网络。

18.3 张姚彬议员就文件第 7 段向署方查询，如日后希望于九龙湾港铁站 A 及 B 出口增设行人设施，是否由其他相关政府部门跟进。

18.4 郑景阳议员建议署方考虑除了兴建行人天桥连接港铁观塘站 D 出口及位于茶果岭道的新商业用地外，也可兴建行人天桥连接翠屏等区域，方便周边居民。

18.5 张顺华议员建议署方考虑早日落实兴建连接前机场跑道末端与观塘商贸区的天桥。

18.6 陈华裕议员感谢署方接纳区议会的建议，兴建行人天桥连接港铁观塘站 D 出口至泳池。他建议署方考虑兴建行人设施连接定业街至九龙湾、Mega Box 及中九龙医院群等地点。

19. 署方就议员的意见响应如下：

- 19.1 行人天桥方案：署方对议员的支持表示感谢。就兴建行人天桥连接港铁观塘站 D 出口至敬业里现有行人天桥及新商业用地，在设计上除了顾及商业用地发展外，亦会方便翠屏邨及丽港城的居民，让他们可使用天桥及该商业用地内的行人通道，前往港铁站。
- 19.2 翠屏河河口的连接天桥：署方表示该天桥已纳入在翠屏河的优化计划之中，相关的技术评估正在进行。天桥落成后，将使观塘海滨与丽港城对出海旁的休憩用地得以连接。
- 19.3 行人天桥系统与附近港铁站的连接：署方表示是次大纲图主要涵盖观塘商贸区的行人连接系统，而相关政府部门亦有就区内其他地点提出行人连接建议，署方会继续与各相关部门探讨建议的可行性。
- 19.4 港铁九龙湾站 A、B 出口的行人连接：署方指出较早时已向区议会介绍有关九龙湾的天桥连接系统，但由于纳入在另一份发展大纲图之中，故是次文件没有提及。
- 19.5 前机场跑道末端与观塘商贸区/观塘码头的连接桥：署方指出政府拟在该处兴建环保连接系统，以连接启德发展区与观塘区，政府现正进行第二阶段详细技术研究，预期今年内会有结果，届时署方会再次向区议会汇报。

20. 大会备悉文件。

(陈国华议员于下午 6 时 05 分离开会场，蔡泽鸿议员及符碧珍议员于下午 6 时 10 分离开会场。)

议项 V—地区小型工程事宜

(观塘区议会文件第 24/2018 号)

21. 秘书介绍文件。

22. 大会通过有关文件。

议项 VI—地区管理委员会、各委员会及专责小组主席报告
(观塘区议会文件第 25/2018 号及 26/2018 号)

23. 秘书介绍文件。

24. 大会备悉有关文件。

议项 VII—2018/19 年度观塘区议会财政报告
(观塘区议会文件第 27/2018 号)

25. 秘书介绍文件。

26. 大会备悉有关文件。

议项 VIII—其他事项

(A) 香港印刷业商会致送画作予观塘区议会

27. 为庆贺香港回归祖国二十周年，并将年青人的创意成果带进小区，香港印刷业商会与职业训练局（VTC）属下香港知专设计学院（HKDI）的学生创作本港不同地区的画作。有关观塘区的画作早前送到秘书处，并将展示于秘书处议事室内。大会备悉有关事项。

(B) 社会福利署东秀茂坪社会保障办事处搬迁事宜

28. 洪锦铨议员赞赏及感谢社会福利署观塘区福利专员接纳区议员的意见，暂缓搬迁东秀茂坪社会保障办事处，并将办事处保留于秀茂坪区内。

(C) 向观塘警区及秀茂坪警区致谢

29. 苏丽珍议员就上月一宗发生于通往丽晶花园及启晴邨小径内的涉嫌强奸案，赞赏两个警区工作效率高，并建议路政署在上述位置安装闭路电视加强监察。

议项 IX—下次会议日期

30. 下次会议定于 2018 年 9 月 4 日(星期二)举行。议事完毕，会议于下午 6 时 30 分结束。

本会议记录于 2018 年 9 月 4 日获得通过。

观塘区议会秘书处

2018 年 8 月